



立即發佈：2021 年 11 月 29 日

凱西·霍楚爾州長

霍楚爾州長宣佈為紐約低收入民衆提供近 7000 萬美元的水務援助

12 月 1 日，超過 6900 萬美元將幫助陷入困境的家庭支付逾期的飲用水和廢水處理賬單

*聯邦資金用於在公用事業切斷禁令 (Utility Shutoff Moratorium)
結束時，幫助面臨斷水的個人和家庭*

霍楚爾州長今天宣佈，將從 12 月 1 日開始提供 6,980 萬美元的聯邦資金，以幫助低收入的紐約人支付逾期的飲用水和廢水處理賬單。由州臨時救濟和殘疾補助辦公室 (Office of Temporary and Disability Assistance, OTDA) 負責的低收入家庭用水援助計畫為符合條件的個人和家庭提供高達 2,500 美元的飲用水欠款和 2,500 美元的廢水欠款援助，以幫助他們在下個月停水禁令結束時避免服務中斷。

霍楚爾州長說：「隨著紐約人從疫情的破壞性影響中恢復過來，生活困難的家庭永遠都不應該疑惑自己是否能夠負擔得起重要的公用事業，例如供水和下水道服務」。「在疫情期間，公用事業的負擔能力往往成為阻礙家庭財務穩定的絆腳石。這一援助有助於確保紐約人在努力維持生計時，無需擔心失去這些基本必需品。」

低收入家庭用水援助計畫面向低收入家庭，尤其是那些將大部分收入支付飲用水和污水處理服務的家庭。該計畫預計將為全州大約 105,000 戶家庭提供服務。該資金針對那些服務賬單逾期至少 20 天的家庭，並將直接支付給公用事業單位。

與家庭能源援助計畫相同，資格是依據收入、家庭人數和拖欠的逾期金額。例如，一個四口之家的月總收入需要少於 5,249 美元才符合資格。

臨時救濟和殘疾補助辦公室 (OTDA) 執行副專員芭芭拉·吉恩 (Barbara Guinn) 說：「供水和下水道服務的成本是另一筆可能會給已經陷入困境的家庭帶來負擔的費用。這一及時的資金將幫助低收入家庭和個人償還這筆債務，因為我們都在努力擺脫公共衛生危機給許多人帶來的負面財務影響。」

眾議員伊薇特·克拉克 (Yvette Clarke)

說：「隨著停水禁令的結束，我真誠地讚賞為低收入紐約人提供這筆急需的資金，他們負擔不起逾期未付的飲用水和廢水處理賬單。普遍獲得飲用水和排放廢水不止是一種願望，這必須是我們社區民衆應得的最低標準，也是我們必須達到的標準。這種支援將對所有努力克服經濟困難（包括 2019 冠狀病毒病的影響）的紐約人帶來恆久的影響。看到我們州慢慢達成永久保護本州民衆的用水權，我深感自豪。透過這筆資金，我們以人道的方式為全州約 105,000 戶家庭維護了用水權，我感謝霍楚爾州長在這個重要問題上的領導和倡導。我期待進一步推動這場為全民獲得用水權的鬥爭。」

眾議員保羅·通科 (Paul Tonko)說：「對許多紐約家庭來說，水費的負擔是一大挑戰，而 2019

冠狀病毒病帶來的公共衛生危機只會加劇這一挑戰。國會在最近的新冠病毒救濟計畫中提供了水務公用事業援助資金，我將繼續推動聯邦資金的使用，確保每個美國人都能獲得安全清潔的水。我讚賞霍楚爾州長為那些難以負擔最基本供水服務的民衆提供急需救濟所付出的努力。」

眾議員凱瑟琳·賴斯 (Kathleen Rice)

說：「這筆聯邦資金將為陷入困境的家庭提供關鍵性的救濟，幫助他們避免陷入飲水和廢水處理服務中斷的困境。我讚揚州長提供這些資金的舉措，因為紐約州的許多家庭仍未從疫情的經濟影響中恢復過來」。

州參議員羅克珊·J·佩爾紹德 (Roxanne J. Persaud)

說：「持續的疫情暴露出了無數紐約人的困苦。這筆重要的資金將為那些拖欠水費的家庭提供及時的幫助，讓他們可以開始走向復甦。在我們持續應對這場全球健康危機所帶來的經濟影響時，我對霍楚爾州長的領導力感到讚賞」。

州下院議員琳達·B·羅森塔爾 (Linda B. Rosenthal)

說：「全州的家庭成員仍在賣力支付房租、公用事業費和伙食費，這讓紐約向有需要的民衆提供援助變得格外重要。雖然各個家庭暫時獲得了公用事業切斷禁令的保護，但我們需要更強大的援助來幫助家庭支付逾期賬單，並防止公用事業在暫停令結束後立馬切斷服務。聯邦政府提供的這筆急需的資金將成為紐約人的生命線，他們付不起飲用水和廢水公用事業的賬單，這能夠幫助他們重回正軌」。

從 12 月 1

日開始，接受在線和郵寄申請。如需更多資訊，包括如何申請，請造訪：otda.ny.gov/lihwap。參加家庭能源援助計畫 (Home Energy Assistance Program)、補充營養援助計畫 (Supplemental Nutrition Assistance Program)、領取臨時援助或獨居以及領取補充保障收入的人士，均符合資格，但仍需要申請援助。

根據臨時救濟和殘疾補助辦公室 (OTDA)

的調查表明，紐約州的某些地區，拖欠水費的家庭數量高達 15%，平均欠費約為 250 美元。根據美國勞工部的統計數據，在全國範圍內，飲用水和下水道的平均綜合費用為每年 1,200 美元。

飲用水和廢水與公用設施相關連，受公用事業切斷禁令的保護，該禁令一直持續到 12 月下旬。受監管的公用事業公司還同意，在新年假期期間，不會出現任何服務中止的情況。

###

可造訪網站 www.governor.ny.gov 瀏覽更多新聞
紐約州 | 州長辦公室 | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418

[退出訂閱](#)